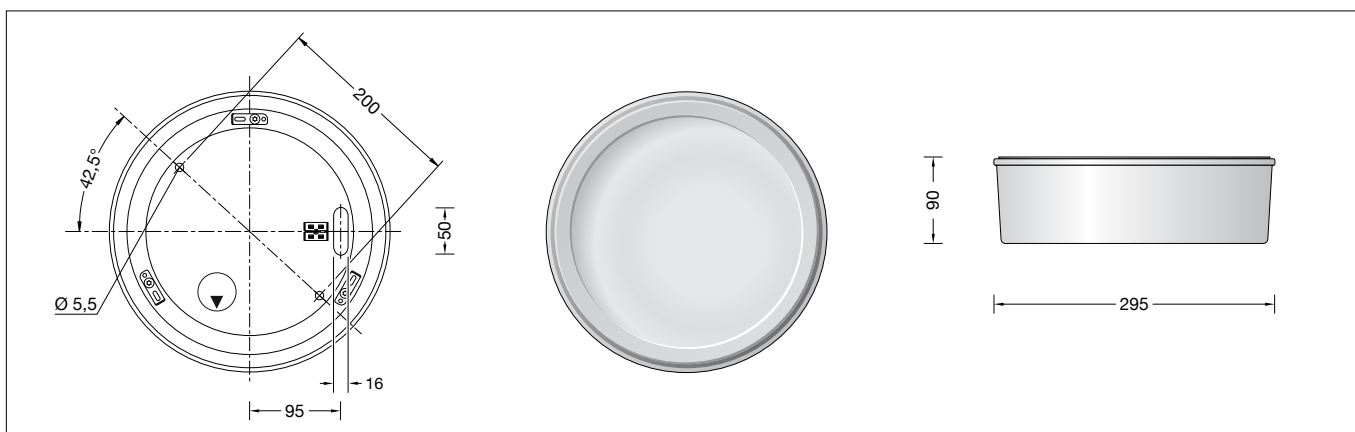


BEGA**78 635**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus Kristallglas, innen weiß, mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of crystal glass, inside white and metal housing, for all lighting tasks in interior applications.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre clair pour un éclairage diffus, intérieur blanc, avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 11,6 W
 Leuchten-Anschlussleistung 13,6 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ °C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 11.6 W
 Luminaire connected wattage 13.6 W
 Rated temperature $t_a = 25 \text{ °C}$
 Ambient temperature $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 11,6 W
 Puissance raccordée du luminaire 13,6 W
 Température de référence $t_a = 25 \text{ °C}$
 Température d'ambiance $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

78 635 K3

Modul-Bezeichnung 4x LED-0293/930
 Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 1880 lm
 Leuchten-Lichtstrom 1153 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 84,8 lm/W

78 635 K3

Module designation 4x LED-0293/930
 Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 1880 lm
 Luminaire luminous flux 1153 lm
 Luminaire luminous efficiency 84,8 lm/W

78 635 K3

Marquage des modules 4x LED-0293/930
 Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 1880 lm
 Flux lumineux du luminaire 1153 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 84,8 lm/W

78 635 K4

Modul-Bezeichnung 4x LED-0293/940
 Farbtemperatur 4000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 2000 lm
 Leuchten-Lichtstrom 1226 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 90,1 lm/W

78 635 K4

Module designation 4x LED-0293/940
 Colour temperature 4000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 2000 lm
 Luminaire luminous flux 1226 lm
 Luminaire luminous efficiency 90,1 lm/W

78 635 K4

Marquage des modules 4x LED-0293/940
 Température de couleur 4000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 2000 lm
 Flux lumineux du luminaire 1226 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 90,1 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus lackiertem Metallgehäuse, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Kristallglas, innen weiß
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung
 Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 200 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DC Start \geq 198 V
 Schutzklasse I
 Schlagfestigkeit IK06
 Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,5 kg

Product description

Luminaire made of painted metal housing, finish white enamel
 Crystal glass, inside white
 1 cable entry for mains supply cable
 The luminaire is suitable for through-wiring.
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 200 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DC Start \geq 198 V
 Safety class I
 Impact strength IK06
 Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.5 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre clair, intérieur blanc
 1 entrée de câble pour branchement de raccordement
 Ce luminaire peut être câblé en dérivation.
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 Entraxe 200 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DC Start \geq 198 V
 Classe de protection I
 Résistance aux chocs mécaniques IK06
 Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung in das Leuchtengehäuse einführen. Bei Wandmontage Gebrauchslage beachten »Pfeil unten«. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Federverschluss

Der Federverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfreie Montage des Glases auf dem Leuchtengehäuse. Leuchtenglas auf das Leuchtengehäuse aufsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen. Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung über den Widerstand des Federverschlusses hinaus.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten. Glas mit einer Linksdrehung über den Widerstand des Federverschlusses hinaus drehen und von Leuchtengehäuse abnehmen. Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern. LED-Modul demontieren. Austausch-LED-Modul montieren. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Glas auf das Leuchtengehäuse aufsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Pass the mains supply cable through the luminaire housing. Notice position of application »arrow down« when installed at the wall. Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Spring closure

The spring closure provides a safe and vibration-resistant holding of the glass. Attach glass to luminaire housing and turn the glass clockwise until it is locked. To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise beyond the spring closure resistance.

Replacement of the LED module

Disconnect from main supply. Unscrew the glass by turning it counter-clockwise beyond the spring closure resistance and take it off the luminaire housing. Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt. Disassemble LED module. Assemble LED replacement module. Note installation instructions of the LED module. Attach glass to luminaire housing and turn the glass clockwise until it is locked. A broken glass must be replaced.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme. Éviter de les toucher avec les doigts lorsque vous les installez ou les changez. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire. Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«. Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Fermeture à ressort

La fermeture à ressort nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations. Placer le verre sur la platine du luminaire et tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt. L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche au-delà de la résistance de la fermeture à ressort.

Remplacement du module LED

Débrancher l'installation. Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche au-delà de la résistance de la fermeture à ressort. Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Démontez le module à LED. Installer le module à LED de remplacement. Attention à la fiche d'utilisation du module à LED. Placer le verre sur la platine du luminaire et tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt. Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 283 611 MRG
LED-Netzteil	DEV-0194/700
LED-Modul 3000 K	LED-0293/930
LED-Modul 4000 K	LED-0293/940

Spares

Spare glass	11 283 611 MRG
LED power supply unit	DEV-0194/700
LED module 3000 K	LED-0293/930
LED module 4000 K	LED-0293/940

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 283 611 MRG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0194/700
Module LED 3000 K	LED-0293/930
Module LED 4000 K	LED-0293/940